

Title (en)  
Outside roller shutter for pivoting roof windows.

Title (de)  
Aussenrolladen für Kippdachfenster.

Title (fr)  
Dispositif de volet roulant extérieur pour une fenêtre basculante de toiture.

Publication  
**EP 0207870 A2 19870107 (FR)**

Application  
**EP 86440048 A 19860617**

Priority  
FR 8509980 A 19850627

Abstract (en)  
1. An external rolling shutter for a pivoting roof window which comprises an inclined fixed frame and a glazed casement mounted on said frame in such a way that it can pivot around a horizontal axis, the device comprising : - a shutter disposed above the window and hinged on the upper part of the fixed frame in such a way that it can swing upwards, this shutter comprising a rigid frame provided with a winding box girder in its upper part, two lateral guides integral with the box girder, and a lower cross bar, and a mobile apron designed to slide along lateral guides and to be wound onto a drum in said box girder, - guide means in the lower part of the frame of the shutter with respect to the lower end of the casement of the window, and - a control mechanism for winding and unwinding the apron of the shutter, characterised in that said control mechanism (30 to 32) is integral with the fixed frame (1) of the window and is located beneath a covering plate (6) fixed to the upper part of said frame, and extending downwards beneath the upper edge of the casement (3) when this is closed, this control mechanism being manoeuvred from inside the window, in that the control mechanism comprises traction and locking means (30) for one end of at least one strap (26), the other end of which is fixed to the winding drum (12) of the apron (11), in that said strap is wound with the apron and on said apron around the drum in the box girder (13) disposed above said covering plate, and in that the path of said strap (26) passes downwards round the covering plate (6), by means of a sheave pulley (33) fixed to the lower edge of said plate, the drum (12) being made to rotate by spring means (25) acting in the opposite direction to the tension of the strap, so as to wind the apron and the strap onto the drum.

Abstract (fr)  
Le dispositif comporte un volet comprenant un cadre rigide (10) et un tablier roulant (11) agencé pour coulisser dans des glissières latérales (14) et pour être enroulé sur un tambour dans un caisson (13) sous l'effet d'un ressort de rappel. Le bloc ainsi obtenu, monté extérieurement sur le cadre (1) de la fenêtre, est articulé sur le haut par des pivots (20). Le tablier (11) est manoeuvré de l'intérieur, sans aucun percement extérieur, au moyen d'un treuil à manivelle entraînant une sangle (26). Cette sangle contourne une tôle de recouvrement (6) grâce à un galet de renvoi (33) et elle est enroulée avec le tablier sur le tambour. Une traction sur la sangle (26) déroule le tablier et le pousse dans les glissières (14). Ce dispositif est prévu pour être monté sur une fenêtre de toiture inclinée.

IPC 1-7  
**E06B 9/10**; **E06B 9/204**; **E06B 9/206**

IPC 8 full level  
**E04D 13/03** (2006.01); **E06B 9/11** (2006.01); **E06B 9/24** (2006.01); **E06B 9/68** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**E04D 13/033** (2013.01); **E06B 9/11** (2013.01); **E06B 9/24** (2013.01); **E06B 9/68** (2013.01)

Cited by  
DE4401056C1; CN117102723A; FR2748058A1; US2017275941A1; US10655383B2; FR2796980A1; WO02099239A1; EP3783161A1; WO0206621A1; WO2011150922A1; US6938666B1; US10513878B2; EP3783161B1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0207870 A2 19870107**; **EP 0207870 A3 19871111**; **EP 0207870 B1 19891018**; AT E47462 T1 19891115; DE 3666486 D1 19891123; FR 2584131 A1 19870102; FR 2584131 B1 19870807

DOCDB simple family (application)  
**EP 86440048 A 19860617**; AT 86440048 T 19860617; DE 3666486 T 19860617; FR 8509980 A 19850627